

N. 96 — 2838

[C - 096/3690]

Koninklijk besluit betreffende de tussenkomst van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer bij de betaling van de vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat ter uitvoering van de bepalingen van het « Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven » bij toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3 § 1, 1°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit koninklijk besluit wordt genomen ter uitvoering van de wet van 26 juli 1996, strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, meer bepaald van zijn artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 1°.

Artikel 2, § 1, van de wet van 26 juli 1996 luidt als volgt: "Teneinde de toetreding van België tot de Europese Economische en Monetaire Unie mogelijk te maken en artikel 104C van het Verdrag betreffende de Europese Unie alsmede artikel 1 van het bijgevoegd Protocol betreffende de procedure bij buitensporige tekorten na te leven, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit de in artikel 3 bedoelde maatregelen nemen".

Artikel 3, § 1, van dezelfde wet bepaalt :

"De Koning kan maatregelen nemen om :

1° het bedrag, de voorwaarden en de wijze van toekennen van de subsidies, vergoedingen, uitkeringen en andere uitgaven vast te stellen, aan te passen of te verlagen die geheel of ten dele, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van de Staat zijn;

I. Op 28 maart 1976 werden te Kinshasa door de vertegenwoordigers van het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre als vervolg op de nieuwe algemene Samenwerkingsovereenkomst het « Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven » ondertekend. Deze akten legden tussen België en Zaïre de evaluatieregels vast van de door de zaïseringsmaatregelen getroffen goederen en de vereffening in Belgische frank van de overeenkomstige vergoeding die door de Zaïrese overheden verschuldigd was aan de Belgen die hun bezittingen hadden moeten overdragen. Beide akten werden tezamen met andere protocollen goedgekeurd bij wet van 16 juli 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1976).

De toepassing van bovengenoemde wetgeving leidde tot een interpretatieconflict dat uitmondde tot een rechtsgeding tussen de Belgische Staat en de gezaïriseerden.

Het op 25 februari 1993 door het Hof van Cassatie uitgesproken arrest dat de omvang verduidelijkt van de verplichtingen van de Belgische Staat voortvloeiend uit het bovengenoemd « Protocol » heeft tot gevolg dat de Belgische Staat belangrijke bedragen zal moeten uitbetalen aan de gezaïriseerden ten gevolge van gerechtelijke beslissingen gebaseerd op deze rechtspraak.

Er moet bovendien rekening gehouden worden met nieuwe schuldverdragen die nog zouden kunnen worden ingediend door andere gezaïriseerden.

Aangezien de omvang en de data van de invorderbaarheid van deze vergoedingen niet met zekerheid gekend zijn en dat elk uitstel van betaling van deze vergoedingen vanaf het moment van hun eisbaarheid aanleiding geeft tot het betalen van nalatigheidsinteressen, dient in het belang van de Schatkist een soepel betalingsinstrument te worden ingeschakeld.

Aangezien een dergelijk instrument niet bestaat wordt voorgesteld het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer ten dien einde in te schakelen, rekening houdend met het feit dat de Belgische Staat zich niet als rechtstreekse schuldenaar van de Zaïrese schuld erkent.

Daartoe moet de opdracht van het Fonds worden uitgebreid (de artikelen 1 tot en met 6 van het koninklijk besluit).

II. In uitvoering van artikel 12 van de Overeenkomst van 6 februari 1965 voor de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo, afgesloten tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Kongo, goedgekeurd door de wet van 23 april 1965, en in uitvoering van § 3 van artikel 7 van de wet van 5 januari 1977 houdende uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer, wordt door de Belgische Staat jaarlijks een dotatie van F 565 miljoen gestort aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.

F. 96 — 2838

[C - 096/3690]

Arrêté royal relatif à l'intervention du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion dans le paiement des indemnités dues par l'Etat belge en exécution des dispositions du « Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de lettres y relatifs » en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 1°, de la loi du 26 juillet 1996, visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

RAPPORT AU ROI

Sire,

Cet arrêté royal est pris en exécution de la loi du 26 juillet 1996, visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, plus particulièrement de ses articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 1°.

L'article 2, § 1^{er}, de la loi du 26 juillet 1996 est libellé comme suit : "Afin de permettre l'adhésion de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne et afin de respecter l'article 104C du Traité sur l'Union européenne et l'article 1^{er} du Protocole sur la procédure concernant les déficits excessifs qui y est annexé, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre les mesures visées à l'article 3".

L'article 3, § 1^{er}, de la même loi dispose que :

"Le Roi peut prendre des mesures pour :

1° fixer, adapter ou diminuer le montant, les conditions et les modalités d'octroi des subventions, indemnités, allocations et autres dépenses qui sont en tout ou en partie, directement ou indirectement, à la charge de l'Etat;

I. Le 28 mars 1976 étaient signés à Kinshasa, par les représentants du Royaume de Belgique et de la République du Zaïre, à la suite de la nouvelle Convention générale de coopération, le « Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de lettres y relatifs ». Ces actes arrêtaient entre la Belgique et le Zaïre les règles permettant l'évaluation des biens frappés par les mesures de zaïrianisation et la liquidation en francs belges de l'indemnité correspondante due par les autorités zaïroises aux Belges ayant dû céder leurs avoirs. Ces actes ont été, avec d'autres protocoles, approuvés par la loi du 16 juillet 1976 (*Moniteur belge* du 28 août 1976).

L'application de la législation susmentionnée provoquait un conflit d'interprétation qui a abouti à un procès entre l'Etat belge et les zaïrianisés.

L'arrêt prononcé par la Cour de cassation le 25 février 1993, précisant l'étendue des obligations de l'Etat belge découlant du « Protocole » mentionné ci-dessus, a pour conséquence que l'Etat belge devra payer des montants importants aux zaïrianisés suite à des décisions judiciaires fondées sur cette jurisprudence.

Il faut d'ailleurs tenir compte de nouvelles créances qui pourraient encore être introduites par d'autres zaïrianisés.

Vu que l'ampleur et les dates d'exigibilité de ces indemnités ne sont pas connues avec certitude et que chaque sursis de paiement de ces indemnités à partir du moment de leur exigibilité donne lieu au paiement d'intérêts de retard, on doit, dans l'intérêt du Trésor, faire appel à un instrument souple de paiement.

Vu qu'un tel instrument n'existe pas il est proposé à cette fin, de mettre à contribution le Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion compte tenu du fait que l'Etat belge ne se reconnaît pas directement débiteur de la dette zaïroise.

La mission du Fonds doit ainsi être élargie (les articles 1er à 6 de l'arrêté royal).

II. En exécution de l'article 12 de la Convention du 6 février 1965 pour le règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, conclue entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo, approuvée par la loi du 23 avril 1965, et en exécution du § 3 de l'article 7 de la loi du 5 janvier 1977 portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds Belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion, une dotation annuelle de F 565 millions est versée au Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion par l'Etat belge.

Aangezien dit Fonds geen volledig gebruik maakte van de begrotingsdotaties die gedurende de vorige jaren gestort werden, zijn de thesauriemiddelen ervan voldoende groot.

Daarom wordt voorgesteld de dotatie voor het begrotingsjaar 1997 op te schorten (artikel 7).

Er wordt geen rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State volgens dewelke de werkwijze zou kunnen afwijken van de principes van de annaliteit en de universaliteit van de begroting die van toepassing zijn op de Staatsuitgaven, aangezien deze niet gegrond is. Het gaat hier immers om uitgaven die het gevolg zijn van schulden van Zaïre, waarvan de Belgische Staat zich niet als rechtstreekse schuldenaar erkent, en waarvan de Belgische Staat het recht behoudt om deze van Zaïre te recupereren. Het past te vermelden dat de bestaande opdrachten van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer, waarvan de wetgever de wettelijkheid heeft erkend door de beschikkingen die de werking ervan regelen op 23 april 1965 te bekrachtigen en op 5 januari 1977 goed te keuren, helemaal gelijksoortig zijn aan de nieuwe opdracht toegekend door het huidige besluit.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige,
en zeer getrouwe dienaren,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 11 december 1996 door de Minister van Begroting verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de tussenkomst van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer bij de betaling van de vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat ter uitvoering van de bepalingen van het "Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven" bij toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 1°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie", heeft op 16 december 1996 het volgend advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleeden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... d'une part, le fait que la suspension du versement en 1997 de la dotation actuelle au Fonds implique l'entrée en vigueur au tout début du mois de janvier de l'article 7, d'autre part, le fait que tout retard complémentaire dans le paiement des indemnités aux zaïrianisés en fonction des décisions judiciaires fondées sur les arrêts de la Cour de cassation occasionne des intérêts de retard supplémentaires, ...".

Overeenkomstig het genoemde artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de afdeling wetgeving zich ertoe bepaald de rechtsgrond van het ontworpen besluit te onderzoeken.

Artikel 1 van het ontwerp schrijft voor dat het Belgisch-Kongolees Fonds belast wordt met de betaling van de vergoedingen, verschuldigd door de Belgische Staat, ter uitvoering van de bepalingen van het Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven, ondertekend te Kinshasa op 28 maart 1976 tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre en goedgekeurd bij de wet van 16 juli 1976. Artikel 3 van het ontwerp bepaalt evenwel dat de lasten voortvloeiend uit die taak volledig voor rekening van de Belgische Staat zijn. Artikel 5 bepaalt bovendien dat het Belgisch-Kongolees Fonds met het oog op het uitvoeren van die taak leningen kan aangaan waarvan de lasten

Vu que ce Fonds n'a pas utilisé complètement les dotations budgétaires versées au cours des années antérieures, ses moyens de trésorerie sont suffisants.

C'est pourquoi il est proposé de suspendre la dotation pour l'année budgétaire 1997 (article 7).

Il n'est pas tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat selon laquelle le système pourrait déroger aux principes de l'annualité et de l'universalité du budget applicables aux dépenses de l'Etat, parce que celle-ci n'est pas fondée. En effet, il s'agit de dépenses résultant de dettes du Zaïre, dont l'Etat belge ne se reconnaît pas directement débiteur et dont l'Etat belge garde le droit de les récupérer du Zaïre. Il convient de noter que les missions existantes du Fonds Belgo-Congolais, dont le législateur a reconnu la légalité en ratifiant le 23 avril 1965 et en adoptant le 5 janvier 1977 les dispositions régissant le fonctionnement dudit fonds, sont d'une nature tout à fait analogue à la nouvelle mission conférée par le présent arrêté.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 11 décembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'intervention du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion dans le paiement des indemnités dues par l'Etat belge en exécution des dispositions du "Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de lettres y relatifs" en application des articles 2, § 1°, et 3, § 1°, 1°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne", a donné le 16 décembre 1996 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1°, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est par :

"... d'une part, le fait que la suspension du versement en 1997 de la dotation actuelle au Fonds implique l'entrée en vigueur au tout début du mois de janvier de l'article 7, d'autre part, le fait que tout retard complémentaire dans le paiement des indemnités aux zaïrianisés en fonction des décisions judiciaires fondées sur les arrêts de la Cour de cassation occasionne des intérêts de retard supplémentaires, ...".

Conformément audit article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée à l'examen du fondement juridique de l'arrêté en projet.

L'article 1° du projet charge le Fonds belgo-congolais du paiement des indemnités, dues par l'Etat belge, en exécution des dispositions du Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de lettres y relatifs, signé à Kinshasa le 28 mars 1976 entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre et approuvé par la loi du 16 juillet 1976. L'article 3 du projet prévoit, toutefois, que les charges résultant de cette mission seront supportées intégralement par l'Etat belge. L'article 5 prévoit, par ailleurs, que pour réaliser cette mission, le Fonds belgo-congolais pourra conclure des emprunts dont la charge sera entièrement supportée par l'Etat, qui s'engage à payer au Fonds une dotation annuelle égale à l'amortissement de ces emprunts,

volledig voor rekening van de Staat zijn, welke zich ertoe verbindt aan het Fonds een jaarlijkse dotatie te betalen, gelijk aan de delging van die leningen, verhoogd met de rentelasten en de administratiekosten.

Zulk een regeling is een vorm van debudgettering (1) en heeft tot gevolg dat de betaling van de vergoedingen niet meer voorkomt in de rijksbegroting, hoewel de Staat ze volledig voor zijn rekening neemt bij wege van de vooruitfinanciering waarmee het Fonds belast wordt. De goedkeuring van de kredieten noodzakelijk voor de betaling van de vergoedingen verschuldigd door de Staat wordt met enig tijdsverschil vervangen door de goedkeuring van de jaarlijkse kredieten die aangewend worden om over een langere tijdsperiode de financiële dienst van de door het Fonds uitgegeven leningen te waarborgen.

De afdeling wetgeving meent, binnen de korte termijn die haar is toegemeten, voorbehoud te moeten maken omtrent deze regeling, die afwijkt van de beginselen dat de begroting voor één jaar geldt en universeel is, zoals gesteld wordt in artikel 174 van de Grondwet, krachtens hetwelk alle staatsuitgaven op de begroting en in de rekeningen moeten worden gebracht.

Slotopmerking

Onder voorbehoud van de voorgaande opmerkingen worden in verband met de Nederlandse tekst van het ontwerp de volgende taalkundige opmerkingen gemaakt. In artikel 1, eerste lid, schrijve men "hierna te noemen" het Fonds". Waar in het Frans een toekomstige tijd wordt gebruikt, gebruike men in de Nederlandse lezing de onvoltooid tegenwoordige tijd; deze opmerking geldt voor het gehele ontwerp. In het derde lid van dit artikel schrijve men: "De nadere regels ... worden vastgelegd in een protocol ...". In artikel 2 schrijve men: "Indien de begunstigden de betalingen gedaan door toedoen van het Fonds aanvaarden, zien zij onvoorwaardelijk ... af van alle rechten ...". In artikel 3, tweede lid, schrijve men: "De financiële tegemoetkoming van het Koninkrijk België wijzigt geenszins de verplichtingen van de andere Overeenkomstsluitende Staat, vastgelegd in ...". In artikel 4 schrijve men: "... geschiedt los van de financiering ...". In artikel 5, § 1, vervange men de woorden "opdracht", "dit bepaald in art. 1" en "totaal bedrag" respectievelijk door de woorden "taak", "datgene omschreven in artikel 1" en "totale bedrag". In paragraaf 2 van datzelfde artikel schrijve men "wordt belast met" in plaats van "staat in voor". In paragraaf 3, eerste lid, schrijve men "... die zich ertoe verbindt aan het Fonds een jaarlijkse dotatie te betalen ... verhoogd met de rentelasten ...". In het tweede lid van diezelfde paragraaf 3 schrijve men "nadere regels" in plaats van "modaliteiten".

In de artikelen 6 en 8 tenslotte vervange men de woorden "het huidige koninklijk besluit" door de woorden "dit koninklijk besluit". Bovendien schrijve men in artikel 8: "... treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt".

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

C.-L. Closset, kamervoorzitter;
C. Wettinck en P. Lienardy, staatsraden;
J. van Compernelle en J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Bauwens, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer L. Detroux, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Lienardy.

De griffier,
M. Proost.

De voorzitter,
C.-L. Closset.

augmenté des charges d'intérêts et des frais d'administration.

Un tel mécanisme constitue une forme de débudgettisation (1) et a pour effet que le paiement des indemnités n'apparaît plus au budget de l'Etat bien que celui-ci en supporte l'intégralité de la charge par le préfinancement dont le Fonds est chargé. Au vote des crédits nécessaires au paiement des indemnités dues par l'Etat, on substitue, avec un décalage dans le temps, le vote des crédits annuels utilisés à assurer, sur une plus longue période, le service financier des emprunts émis par le Fonds.

Dans le bref délai imparti, la section de législation croit devoir émettre des réserves à propos de ce système qui déroge aux principes de l'annualité et de l'universalité du budget tels que les énonce l'article 174 de la Constitution en vertu duquel toutes les dépenses de l'Etat doivent être portées au budget et dans les comptes.

Observation finale

Sous réserve des observations ci-dessus, certaines observations d'ordre linguistique concernant le texte néerlandais du projet sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de :

MM. :

C.-L. Closset, président de chambre;
C. Wettinck et P. Lienardy, conseillers d'Etat;
J. van Compernelle et J.-M. Favresse, assesseurs de la section de législation;
Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. M. Bauwens, auditeur adjoint. La note du Bureau de Coordination a été rédigée et exposée par M. L. Detroux, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le greffier,
M. Proost.

Le président,
C.-L. Closset.

(1) Begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1997, Algemene toelichting, Glossarium, V° debudgettering, Gedr. stuk Kamer 733/1, zitting 1996-1997, blz. 286.

(1) Budget des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1997, Exposé général, Glossaire, V° débudgettisation, Doc. parl., Chambre, 733/1, session 1996-1997, p. 277.

20 DECEMBER 1996. — Koninklijk besluit betreffende de tussenkomst van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer bij de betaling van de vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat ter uitvoering van de bepalingen van het « Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven » bij toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 1°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 1°;

Gelet op de overeenkomsten van 6 februari 1965 tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Kongo, betreffende "de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo" en "de statuten van het «Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer»", goedgekeurd door de wet van 23 april 1965;

Gelet op de wet van 5 januari 1977 houdende uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer en tot regeling van de problemen betreffende de leningen in Kongolese frank «Koloniale schuld 4 1/4 pct. 1954-1974» en «Kongolese schuld 4 pct. 1955-1975»;

Overwegende dat het Hof van Cassatie door zijn arrest van 25 februari 1993 de omvang heeft verduidelijkt van de verplichtingen van de Belgische Staat voortvloeiend uit de bepalingen van «het Protocol houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die aan Belgische onderdanen hebben toebehoord en de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven» (hierna "het Protocol" genoemd), internationale akten die op 28 maart 1976 te Kinshasa ondertekend werden tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre en goedgekeurd werden door de wet van 16 juli 1976; overwegende dat de omvang en de data van invorderbaarheid van de bijkomende vergoedingen, die ten laste van de Belgische Staat worden gelegd door gerechtelijke beslissingen die gebaseerd werden op deze rechtspraak, niet met zekerheid gekend zijn; overwegende dat de Belgische Staat zich niet als rechtstreekse schuldenaar van de Zaïrese schuld erkent; overwegende dat in het belang van de Schatkist in deze context een soepel betalingsinstrument noodzakelijk is; overwegende dat een dergelijk instrument niet bestaat;

Gelet op de dringende noodzaak gemotiveerd door, enerzijds, het feit dat de opschorting van de storting in 1997 van de huidige dotatie aan het Fonds de inwerkingtreding meebrengt van artikel 7 helemaal in het begin van de maand januari, anderzijds, het feit dat elke bijkomende vertraging bij de betaling van de vergoedingen aan de gezairiseerden afhankelijk van de gerechtelijke beslissingen gebaseerd op de arresten van het Hof van Cassatie bijkomende nalatigheidsinteressen veroorzaakt;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 december 1996 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3bis, § 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 11 december 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 9 december 1996;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, en van onze Minister van Buitenlandse Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer, hierna te noemen "het Fonds", wordt belast met de betaling van de vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat ter uitvoering van de bepalingen van "het Protocol", internationale akten die op 28 maart 1976 te Kinshasa ondertekend werden tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre en goedgekeurd werden door de wet van 16 juli 1976, bepalingen zoals ze geïnterpreteerd werden door het Hof van Cassatie.

De uit te betalen bedragen worden door de Belgische Regering aan het Fonds medegegeeld.

6

20 DECEMBRE 1996. — Arrêté royal relatif à l'intervention du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion dans le paiement des indemnités dues par l'Etat belge en exécution des dispositions du « Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de lettres y relatifs » en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 1°, de la loi du 26 juillet 1996, visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, notamment les articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 1°;

Vu les conventions du 6 février 1965 entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo, relatives au "règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge" et aux "statuts du « Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion »", approuvées par la loi du 23 avril 1965;

Vu la loi du 5 janvier 1977 portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion et réglant les problèmes relatifs aux emprunts en francs congolais « Dette coloniale 4 1/4 pc. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 pc. 1955-1975 »;

Considérant que par son arrêt du 25 février 1993 la Cour de cassation a précisé l'étendue des obligations de l'Etat belge découlant des dispositions du "Protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et échanges de lettres y relatifs" (ci-après dénommé "le Protocole"), actes internationaux signés à Kinshasa le 28 mars 1976, entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, et approuvés par la loi du 16 juillet 1976; considérant que l'ampleur et les dates d'exigibilité des indemnités complémentaires mises à charge de l'Etat belge par des décisions judiciaires fondées sur cette jurisprudence ne sont pas connues avec certitude; considérant que l'Etat belge ne se reconnaît pas directement débiteur de la dette zaïroise; considérant que dans ce contexte et dans l'intérêt du Trésor, un instrument souple de paiement est nécessaire; considérant qu'un tel instrument n'existe pas;

Vu l'urgence motivée par d'une part, le fait que la suspension du versement en 1997 de la dotation actuelle au Fonds implique l'entrée en vigueur au tout début du mois de janvier de l'article 7, d'autre part, le fait que tout retard complémentaire dans le paiement des indemnités aux zaïrianisés en fonction des décisions judiciaires fondées sur les arrêts de la Cour de Cassation occasionne des intérêts de retard supplémentaires;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 décembre 1996 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment, l'article 3bis, § 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 11 décembre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 9 décembre 1996;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, et de Notre Ministre des Affaires étrangères, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion, ci-après nommé "le Fonds", est chargé du paiement des indemnités dues par l'Etat belge en exécution des dispositions du "Protocole", actes internationaux signés à Kinshasa le 28 mars 1976, entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre et approuvés par la loi du 16 juillet 1976, dispositions telles qu'interprétées par la Cour de cassation.

Les montants à payer sont communiqués au Fonds par le Gouvernement belge.

De betalingen worden uitgevoerd onder voorbehoud van de verjaaringen die de Belgische Staat zou kunnen doen gelden krachtens de wet.

De nadere regels inzake de uitvoering van de hierboven bepaalde opdracht worden vastgelegd in een protocol tussen de Belgische Staat en het Fonds.

Art. 2. Indien de begunstigde de betalingen gedaan door toedoen van het Fonds aanvaarden, zien zij onvoorwaardelijk en onherroepelijk af van alle rechten verbonden aan de onder artikel 1 vermelde vorderingen ten opzichte van het Koninkrijk België.

Art. 3. De lasten van het Fonds, voortvloeiend uit de in artikel 1 bepaalde opdracht, worden volledig gedragen door de Belgische Staat.

De financiële tegemoetkoming van het Koninkrijk België wijzigt geenszins de verplichtingen van de andere Overeenkomstsluitende Staat, vastgelegd in "het Protocol", in de "Uitwisseling van brieven van 28 maart 1976" en in de "Uitwisseling van brieven van 18 juni 1976", met betrekking tot de gezairiseerde goederen.

Art. 4. De financiering van de in artikel 1 bepaalde opdracht van het Fonds geschiedt los van de financiering van de andere taken van het Fonds.

Art. 5. § 1. Om zijn in artikel 1 bepaalde taak uit te voeren wordt het Fonds gemachtigd leningen aan te gaan lopende tot uiterlijk het jaar 2005.

De opbrengst ervan mag voor geen ander doel worden aangewend dan datgene omschreven in artikel 1.

Het totale bedrag van deze leningen mag niet hoger zijn dan F 500 000 000.

De Koning kan evenwel bij een in Ministerraad overlegd besluit het Fonds machtigen leningen aan te gaan boven dit bedrag.

De voorwaarden van deze leningen worden voorafgaandelijk goedgekeurd door het gemengd Comité, waarvan sprake is in artikel 7 van de statuten van het Fonds.

§ 2. Het Fonds wordt belast met de uitvoering van de financiële dienst van de leningen die het heeft afgesloten.

§ 3. De lasten van deze leningen worden gedragen door de Staat die zich ertoe verbindt aan het Fonds een jaarlijkse dotatie te betalen die gelijk is aan de delging van het kapitaal van deze leningen verhoogd met de rentelasten voor het betrokken jaar en met de administratiekosten.

De dotatie wordt aan het Fonds gestort volgens de nadere regels die worden vastgelegd in het protocol tussen de Belgische Staat en het Fonds waarvan sprake is in artikel 1, derde lid.

Art. 6. De niet met dit besluit strijdige bepalingen van de overeenkomsten van 6 februari 1965 tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Kongo met betrekking tot, enerzijds, de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo, anderzijds de statuten van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer, zijn van toepassing op de opdracht waarvan sprake is in artikel 1 van dit koninklijk besluit.

Art. 7. De toepassing van de bepalingen van artikel 12 van de Overeenkomst van 6 februari 1965 voor de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo, afgesloten tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Kongo, goedgekeurd door de wet van 23 april 1965, en de toepassing van de bepalingen van § 3 van artikel 7 van de wet van 5 januari 1977 houdende uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer, wordt opgeschort voor het begrotingsjaar 1997.

Art. 8. Dit koninklijk besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 december 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

Les paiements interviendront sous réserve des prescriptions que l'Etat belge pourrait faire valoir en vertu de la loi.
Les modalités relatives à l'exécution de la mission dont question ci-dessus sont déterminées dans un protocole entre l'Etat belge et le Fonds.

Art. 2. Si les bénéficiaires acceptent les paiements exécutés par l'intermédiaire du Fonds, ils renoncent sans réserve et d'une manière irrévocable à tous les droits attachés aux créances vis-à-vis du Royaume de Belgique dont question à l'article 1^{er}.

Art. 3. Les charges du Fonds résultant de l'application de la mission définie à l'article 1^{er} sont supportées intégralement par l'Etat belge.

L'intervention financière du Royaume de Belgique ne modifie en rien les obligations définies dans le chef de l'autre Etat contractant dans "le Protocole", dans "l'Echange de lettres du 28 mars 1976" et dans "l'Echange de lettres du 18 juin 1976" relatifs aux biens zaïrianisés.

Art. 4. Le financement de la mission du Fonds définie à l'article 1^{er} est distinct du financement des autres tâches du Fonds.

Art. 5. § 1^{er}. Afin d'accomplir la mission définie à l'article 1^{er}, le Fonds est autorisé à conclure des emprunts échéant en l'année 2005 au plus tard.

Le produit de ces emprunts ne peut être utilisé pour aucun autre but que celui défini à l'article 1^{er}.

Le montant total de ces emprunts ne peut être supérieur à F 500 000 000.

Toutefois, le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des ministres autoriser le Fonds à conclure des emprunts au-dessus de ce montant. Les conditions de ces emprunts sont approuvées au préalable par le Comité mixte, dont question à l'article 7 des statuts du Fonds.

§ 2. Le Fonds est chargé de l'exécution du service financier des emprunts qu'il a conclu.

§ 3. Les charges de ces emprunts sont supportées par l'Etat, qui s'engage à payer au Fonds une dotation annuelle égale au montant de l'amortissement de ces emprunts, augmenté des charges d'intérêts de l'année concernée et des frais d'administration.

La dotation sera versée au Fonds selon les modalités qui seront déterminées dans le protocole entre l'Etat belge et le Fonds, dont question à l'article 1^{er}, troisième alinéa.

Art. 6. Sont applicables à la mission, dont question à l'article 1^{er} du présent arrêté royal, les dispositions non contraires au présent arrêté, des conventions du 6 février 1965 entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo et concernant, l'une le règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, l'autre les statuts du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion.

Art. 7. L'application des dispositions de l'article 12 de la Convention du 6 février 1965 pour le règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, conclue entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo, approuvée par la loi du 23 avril 1965, et l'application des dispositions du § 3, de l'article 7, de la loi du 5 janvier 1977 portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion, est suspendue pour l'année budgétaire 1997.

Art. 8. Le présent arrêté royal entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE